

**FITXA IDENTIFICATIVA****Dades de l'Assignatura**

Codi	40149
Nom	La llengua espanyola i les seues aplicacions
Cicle	Màster
Crèdits ECTS	12.0
Curs acadèmic	2023 - 2024

Titulació/titulacions

Titulació	Centre	Curs	Període
2080 - M.U. Estudis Hispànics Avançats: Aplicac. i Investig. 10-V.1	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	1	Primer quadrimestre

Matèries

Titulació	Matèria	Caràcter
2080 - M.U. Estudis Hispànics Avançats: Aplicac. i Investig. 10-V.1	1 - La llengua espanyola i les seves aplicacions	Optativa

Coordinació

Nom	Departament
QUILIS MERIN, MERCEDES	150 - Filologia Espanyola

RESUM

En el Plan de Estudios del Título, esta asignatura se integra en el módulo Itinerario 1: Lengua española (nivel 1). A comienzo de curso, cada docente presentará su programa específico respecto de la unidad temática que imparta de la asignatura (bibliografía incluida), cuyos contenidos, descritos y ampliados en el apartado 6, son los siguientes: La enseñanza del español como segunda lengua I y II; Asesoría y peritaje lingüísticos; La difusión del español en el mundo y paisaje lingüístico.

CONEIXEMENTS PREVIS**Relació amb altres assignatures de la mateixa titulació**



No heu especificat les restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

Altres tipus de requisits

Cap

COMPETÈNCIES

2080 - M.U. Estudis Hispànics Avançats: Aplicac. i Investig. 10-V.1

- Saber aplicar els coneixements adquirits i ser capaços de resoldre problemes en entorns nous o poc coneguts, dins contextos més amplis (o multidisciplinaris) relacionats amb l'àrea d'estudi.
- Saber comunicar les conclusions (i els coneixements i les raons últimes que les sustenten) a públics especialitzats i no especialitzats d'una manera clara i sense ambigüitats.
- Posseir les habilitats d'aprenentatge que els permeten continuar estudiant d'una forma que haurà de ser en gran manera autodirigida o autònoma.
- Que els estudiants siguen capaços d'integrar coneixements i afrontar la complexitat de formular judicis a partir d'una informació que, sent incompleta o limitada, incloga reflexions sobre les responsabilitats socials i ètiques vinculades a l'aplicació dels seus coneixements i judicis.
- Posseir i comprendre coneixements que aportin una base o oportunitat de ser originals en el desenvolupament i / o aplicació d'idees, sovint en un context de recerca.
- Ser capaços d'emprar els recursos institucionals, els grans instruments científics, les tècniques, les bases de dades i biblioteques, la bibliografia, les revistes especialitzades i els nous recursos proporcionats per les TIC en l'àmbit d'estudi.
- Ser capaços de debatre les idees de diferents teories lingüístiques i analitzar críticament les seues aportacions, a fi de contextualitzar els seus èxits i contrastar-los amb el saber adquirit.
- Ser capaços de realitzar una lectura crítica, analítica i competent de qualsevol tipus de textos lingüístics, en funció d'un mètode d'anàlisi adequat al mateix, pel que siga possible extraure totes les seues implicacions, tant de forma com de contingut.
- Ser capaços per a la docència i investigació de l'espanyol en matèries d'Estudis Hispànics.
- Ser capaços d'exercir un treball en equip, fomentant les relacions interpersonals, el diàleg, el respecte a l'altre i la no discriminació, ni lingüística ni social.
- Ser capaços d'aplicar en entorns professionals els coneixements i destreses adquirits, i d'analitzar el conjunt de variables que intervenen en l'encreuament entre teoria i pràctica, captant conflictes i negociant solucions, en el marc del diàleg i de la defensa de drets i obligacions, amb criteris deontològics i laborals.



RESULTATS DE L'APRENTATGE

- Saber aplicar los conocimientos adquiridos en la didáctica de las lenguas extranjeras y en el asesoramiento lingüístico, siendo capaces de resolver problemas en entornos nuevos o poco conocidos, relacionados con la lingüística aplicada.
- Ser capaces de integrar los conocimientos lingüísticos, sociolingüísticos y pedagógicos para enfrentarse a la complejidad de situaciones profesionales en las que se deban formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.
- Saber comunicar sus conclusiones en el terreno de la lingüística aplicada (y los conocimientos y razones últimas que las sustentan) a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades; prioritariamente en el área docente, empresarial y jurídica.
- Poseer las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando y profundizando en la mejora de la didáctica de lenguas y del asesoramiento lingüístico de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.
- Ser capaces de desempeñar un trabajo en equipo, fomentando las relaciones interpersonales, el diálogo, el respeto al otro y la no discriminación, ni lingüística ni social en distintas culturas y contextos profesionales en los que pueda ejercer un filólogo o filóloga.
- Ser capaces de emplear los recursos institucionales, los grandes instrumentos científicos, las técnicas, las bases de datos y bibliotecas, la bibliografía, las revistas especializadas y los nuevos recursos proporcionados por las TIC en la didáctica de lenguas extranjeras, en la lingüística forense y en el entrenamiento personal y colectivo en las habilidades comunicativas para profesionales.
- Ser capaces de desarrollar tareas de docencia e investigación del español en materias de Lingüística aplicada: enseñanza del español como segunda lengua y lengua extranjera, la difusión de la lengua en el mundo, y peritaje y asesoramiento lingüísticos.
- Ser capaces de debatir las ideas de diferentes teorías lingüísticas y analizar críticamente sus aportaciones, especialmente analizando materiales didácticos y técnicas de comunicación profesional, con el fin de contextualizar sus logros y contrastarlos con el saber adquirido.
- Ser capaces de realizar una lectura crítica, analítica y competente de todo tipo de textos lingüísticos, en función de un método de análisis adecuado a la lingüística aplicada, por el que sea posible extraer todas sus implicaciones, tanto de forma como de contenido, en cualquier contexto profesional y sociocultural.

DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

1. La enseñanza del español como segunda lengua I

- 1.1. Conocimiento y uso de las TIC (tecnologías de la información y de la comunicación) en la enseñanza de ELE.
- 1.2. Competencias lingüísticas en ELE: la competencia discursiva en la clase de ELE. El español coloquial en ELE.
- 1.3. Competencias lingüísticas en ELE: la competencia gramatical.
- 1.4. La enseñanza del español a personas inmigrantes. Reflexión sobre sus necesidades educativas. Técnicas básicas de alfabetización o lectoescritura.
- 1.5. Competencias lingüísticas en ELE: la competencia léxica y su enfoque a partir del uso de corpus lingüísticos.



1.6. La investigació en el aula de ELE: estudio de casos.

2. La enseñanza del español como segunda lengua II

- 2.1. Análisis de necesidades: necesidades objetivas y subjetivas. Líneas de investigación.
- 2.2. Competencias intercultural, crítica y pragmática en la clase de ELE. Líneas de investigación.
- 2.3. Evaluación y certificación en ELE. Procedimientos de evaluación en el aula. Pruebas de certificación. Exámenes SIELE y DELE. Espacio SIELE. Líneas de investigación.
- 2.4. Español para fines específicos: español para fines profesionales y español para fines académicos. Análisis de materiales y diseño de unidades. Líneas de investigación.
- 2.5. Trabajar por proyectos: diseño, planificación, producción y posproducción de un programa de radio.

3. Asesoría y peritaje lingüísticos

- 3.1. Introducción: de profesión filólogo o lingüista.
- 3.2. Las actuaciones del lingüista.
 - 3.2.1. El lingüista como corrector
 - 3.2.2. el lingüista como asesor
 - 3.2.3. el lingüista como experto.
- 3.3. La peritación lingüística.
 - 3.3.1. Fonética forense.
 - 3.3.2. Interpretación de leyes y sentencias judiciales.
- 3.4. La detección del plagio. Marcas lingüísticas.
 - 3.4.1. Análisis de los textos. La literalidad.
 - 3.4.2. Análisis del plano de la expresión.
 - 3.4.3. Análisis del plano del contenido.
 - 3.4.4. Estudio de la documentación e investigación usada en los textos.

4. La difusión del español en el mundo y paisaje lingüístico

- 4.1. La expansión y presencia de la lengua española en el mundo y su valor de en diversos ámbitos sociales y profesionales.
- 4.2. Los problemas de la globalización lingüística, glocalización lingüística y las fronteras en la comunidad lingüística hispánica. Confrontación de las distintas realidades lingüísticas dadas por la integración de grandes flujos migratorios.
- 4.3. Concepto de paisaje lingüístico (PL) y estudio de los fenómenos y situaciones de multilingüismo en los espacios geográficos hispánicos y los fenómenos de incorporación, intercambio cultural y comunicación de la inmigración.
- 4.4. Estudio de los signos del paisaje lingüístico y diseño de un estudio del paisaje lingüístico en Valencia.

**VOLUM DE TREBALL**

ACTIVITAT	Hores	% Presencial
Classes de teoria	80,00	100
Assistència a esdeveniments i activitats externes	15,00	0
Estudi i treball autònom	180,00	0
Preparació de classes pràctiques i de problemes	25,00	0
TOTAL	300,00	

METODOLOGIA DOCENT

Lección magistral: exposición de contenidos a partir de desarrollos teóricos y con diferentes recursos (textos, audiovisuales, etc.).

Uso de procedimientos y estrategias deductivos en la aplicación del conocimiento adquirido: resolución de problemas y actividades de forma individual o en grupo (ejercicios, lectura y comentario crítico de diferentes textos, realización de trabajos escritos y/o exposición oral de los resultados, etc.) a partir de la exposición previa de contenidos.

Uso de procedimientos y estrategias inductivos para la aplicación del conocimiento adquirido: detección de problemas y su resolución (ejercicios, lectura y comentario crítico de diferentes textos, realización de trabajos escritos y/o exposición oral de los resultados, etc.) a partir de directrices básicas para formular un desarrollo teórico posterior.

Potenciación del trabajo y aprendizaje colaborativo (sociocognitivo).

Desarrollo de estrategias de aprendizaje: entrenamiento metacognitivo (selección y organización de la información, planificación, control y evaluación), cognitivo (deducir, inferir, transferir, relacionar, retener a corto, medio y largo plazo, verificar hipótesis, etc.) y procedimental (práctica).

Guía para el diseño empírico (investigación), tareas y proyectos.

AVALUACIÓ

Valoración de la asistencia y participación activa en el aula y/o en las tutorías (ejercicios, lecturas, actividades, debates, etc.)

Total: 30 %

Valoración de ejercicios prácticos y/o lecturas y/o exposiciones (individuales y en grupo)

Valoración de los trabajos escritos que demuestren la competencia adquirida

Valoración a partir de pruebas escritas u orales de las competencias adquiridas



Total: 70 %

Al inicio del curso académico, a través del Aula Virtual, la coordinadora informará al alumnado de las actividades recuperables o no para la segunda convocatoria, tal como recoge la normativa de la Universitat de València aprobada por el Consejo de Gobierno el 30/5/2017 - ACGUV108/2017.

REFERÈNCIES

Bàsiques

- AGUIRRE BELTRÁN, BLANCA (2012): Aprendizaje y enseñanza de español con fines específicos. Comunicación en ámbitos académicos y profesionales. Madrid: SGEL
- ALCARAZ, ENRIQUE y HUGUES, BRIAN (2002): El español jurídico. Barcelona: Ariel.
- ASELE (2009): XX Congreso Internacional de la ASELE. El español en contextos específicos: enseñanza e investigación. Comillas. En: <https://cvc.cervantes.es/Ensenanza/biblioteca_ele/asele/asele_xx.htm>
- BALDWIN, J. y FRENCH, J. P. (1990): Forensic Phonetics. Pinter.
- BLACKWELL, S.; COULTHARD, M. y KNIFFKA, H. (1996): Recent Developments in Forensic Linguistics, Frankfurt: Peter Lang.
- BRAVO-GARCIA, Eva y GALLARDO SABORIDO, Emilio J. (coord.) (2015): Los estereotipos culturales hispánicos y sus implicaciones didácticas. Monografías marcoELE. 21. En: <<https://marcoele.com/descargas/21/estereotipos.pdf>>
- BRIZ, ANTONIO (2006): La peritación lingüística: la identificación del plagio. En: L. Santos Río et alii (eds.), Palabras, norma, discurso. En memoria de Fernando Lázaro Carreter. Salamanca, Ediciones Universidad, 167-183.
- BRIZ, ANTONIO Y TECNOLINGÜÍSTICA S. L. (2012): Lenguaje oral, Informe para el Proyecto de Modernización del español jurídico. Ministerio de Justicia. En línea: <<http://www.mjusticia.gob.es/1288775399001/Muestrainformación.html>>
- BRUYÈL OLMEDO, ANTONIO (2011): English as the lingua franca of multilingual tourist destinations. The linguistic landscape of the Bay of Palma de Mallorca. [Tesis doctoral inédita.] Palma de Mallorca: Universitat de les Illes Balears.
- BRUYÈL OLMEDO, ANTONIO y JUAN GARAU, MARÍA (2009): English as a lingua franca in the linguistic landscape of the multilingual resort of S'Arenal in Mallorca. En: Internacional Journal of Multilingualism, 6, 4, 386-411.
- CAMPOS, MIGUEL ÁNGEL (2007): El lenguaje de las ciencias jurídicas: nuevos retos y nuevas voces. En: Alcaraz, J. J. Mateo y F. Yus (eds.): Las lenguas profesionales y académicas. Barcelona: Ariel.
- CANDELIÉ, MICHEL (coord.) (2013): MAREP. Un Marco de Referencia para los Enfoques Plurales de las Lenguas y de las Culturas. Competencias y recursos. Consejo de Europa. En: <<https://carap.ecml.at/Portals/11/documents/CARAP-documents/CARAP-ES-web.pdf>>
- CASTELLANOS VEGA, Isidoro (2010): Análisis de necesidades y establecimiento de objetivos. En: Monográficos marcoELE. núm. 10 (DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA. EXPOLINGUA 2002), 23-35. En: <https://marcoele.com/descargas/expolingua_2002.castellanos.pdf>



- CASTILLO LLUCH, MÓNICA Y SÁEZ RIVERA, DANIEL (coords.) (2012): Revista Internacional de Lingüística Hispánica, Volumen XI (2013), 21, I. Sección temática: Paisajes lingüísticos del mundo hispánico. -Mónica Castillo Lluch/Daniel Sáez Rivera: Introducción, 9-22;-Jokin Aiestaran/Jasone Cenoz/Durk Gorter: Perspectivas del País Vasco: el paisaje lingüístico en Donostia-San Sebastián, 23-38; -Xosé Luís Regueira/Miguel López Docampo/Matthew Wellings: El paisaje lingüístico en Galicia, 39-62; -Llorenç Comajoan Colomé: El paisaje lingüístico en Cataluña: caracterización y percepciones del paisaje visual y auditivo en una avenida comercial de Barcelona, 63-88; -Adil Moustauoui Srhir: Nueva economía y dinámicas de cambio sociolingüístico en el paisaje lingüístico de Madrid: el caso del árabe, 89-108; -José Manuel Franco Rodríguez: An Alternative Reading of the Linguistic Landscape: The Case of Almería, 109-135; -Ofelia García/Ivana Espinet/Lorena Hernández: Las paredes hablan en El Barrio: Mestizo signs and semiosis 135-152.
CASTILLO LLUCH, MÓNICA Y SÁEZ RIVERA, DANIEL M. (2011): Introducción al paisaje lingüístico de Madrid. En: Lengua y Migración, 3, 1, 73-88.
CASTILLO LLUCH, MÓNICA Y SÁEZ RIVERA, DANIEL M. (2012): L'espagnol des immigrants chinois et l'espagnol américain dans le Paysage linguistique de Madrid. (Emprunt et empreintes d'une perspective de la Linguistique de la Migration). En: Recherches, 9, 2012, 39-68.
- CENOZ, JASONE/GORTER, Durk (2006): Linguistic landscape and minority languages. En: Gorter, Durk (ed.): Linguistic landscape: A new approach to multilingualism. Clevedon: Multilingual Matters, 67-80.
CENTRO VIRTUAL CERVANTES (2000-2014): Español para Fines Específicos Actas de los CIEFE En: <https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/ciefe/default.htm>
CONSEJO DE EUROPA (2002-2004): Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación (MCER). En: <<http://cvc.cervantes.es/obref/marco>>
COTTERILL, J. (2002): Language in the Legal Process, Palgrave.
Forensic Linguistics: The International Journal of Speech Language and the Law, The University of Birmingham Press, Vols. 1-9.
COTTERILL, J. y COULTHARD, M. (2003): Introducing Forensic Linguistics, Routledge.
ESTEBA RAMOS, DIANA (2013): "¿Qué te dice esta ciudad? Modelos de reflexión y propuestas de actuación en torno al paisaje lingüístico en la clase de Español Lengua Extranjera". En: Ruiz Miyares, L. (ed.), Actualizaciones en Comunicación Social Centro de Lingüística Aplicada, Santiago de Cuba, 474-479.
ESTEBA RAMOS, DIANA (2014): Aproximación al paisaje lingüístico de Málaga: préstamos y reflejos de una realidad lingüística plural, En: Recherches 12, 11-22.
- ESTEBA RAMOS, DIANA (2014): Hacia nuevos escenarios en la enseñanza de lenguas extranjeras: los signos lingüísticos públicos y su aprovechamiento en el aula de ELE. En: Status and prospects of development of mass communications: experience of Russia and Europe. Moscú, Diona, 13-20.
ESTEBA RAMOS, DIANA (2016): El paisaje lingüístico como herramienta pedagógica para un aula intercultural: despertar a las lenguas, despertar a sus culturas. En: Leiva Olivencia, J. J. y Almenta López, E. (eds.), La educación intercultural a debate, editado por Seminario de Interculturalidad, Comunidad y Escuela de la Universidad de Málaga, 10-20.
FENG, YAO y IRIARTE, FERNANDO (2018): Estrategias de aprendizaje que utilizan estudiantes chinos que aprenden español como lengua extranjera. En: marcoELE REVISTA DE DIDÁCTICA ELE, 27. https://marcoele.com/descargas/27/feng-iriarte-estrategias_estudiantes_chinos.pdf
FERNÁNDEZ ALONSO, MARÍA (2014): Estilos de aprendizaje: factores que propician un cambio. En:



- marcoELE REVISTA DE DIDÁCTICA ELE, 18. <https://marcoele.com/descargas/18/fernandez-estilos.pdf>
- FERNÁNDEZ, SONSOLES (2017): Evaluación y aprendizaje, En marcoELE REVISTA DE DIDÁCTICA ELE, 24. https://marcoele.com/descargas/24/fernandez-evaluacion_aprendizaje.pdf
- Fishman, Joshua A. (1972): Domains and the Relationship between Micro- and Macrolinguistics. En: Gumperz, John J./Hymes, Dell (eds.), Directions in Sociolinguistics: The Ethnography of Communication. New York: Holt, Rinehart and Winston, 435-453.
- Forensic Linguistics: The international Journal of Speech Language and the Law. The University Press.1-9.
- FRANCO RODRÍGUEZ, JOSÉ M. (2009): Interpreting the Linguistic Traits of Linguistic Landscapes as Ethnolinguistic Vitality: Methodological Approach. En: Revista Electrónica de Lingüística Aplicada 8, 1-15.
- GARCÍA SANTA-CECILIA, A. (2000): Cómo se diseña un curso de lengua extranjera. Madrid: Arco-Libros.
- GASCA JIMÉNEZ, LAURA (2017): El desarrollo del pensamiento crítico y de una conciencia social crítica: metodología y prácticas pedagógicas de un curso de nivel intermedio B1 de ELE. En: Revista Internacional de Lenguas Extranjeras, nº 6, 930. En: <<https://revistes.urv.cat/index.php/rile/article/view/1826>>
- GIBBONS, J. (2003): Forensic Linguistics: an introduction to language in the justice system, Blackwell.
- GONZÁLEZ PLASENCIA, YERAY (2017): INCLUSO PLUS ULTRA: Revisión conceptual y metodológica de la competencia intercultural en E/LE. En: Marco ELE REVISTA DE DIDÁCTICA ELE, 25. En: <https://marcoele.com/descargas/25/gonzalez-competencia_intercultural.pdf>
- HALE, S. (1999): Interpreters treatment of discourse markers in courtroom questions. FL 6/1, 57-82.
- HÉLOT, CHRISTINE; MONICA BARNI; RUDI JANSSENS y CARLA BAGNA (eds.) (2012): Linguistic Landscapes, Multilingualism and Social Change. Frankfurt: Peter Lang.
- HUANG, YUN-TING (2015): Las dimensiones culturales aplicadas a la enseñanza/aprendizaje de ELE: un análisis de caso entre la cultura española y la cultura china. En: marcoELE REVISTA DE DIDÁCTICA ELE, 20. https://marcoele.com/descargas/20/huang-dimensiones_culturales.pdf
- INSTITUTO CERVANTES (2007): Plan Curricular del Instituto Cervantes. Madrid: Editorial Biblioteca Nueva, S.L.
- INSTITUTO CERVANTES (2012): Competencias clave del profesorado de lenguas segundas y extranjeras. En: <https://cfp.cervantes.es/imagenes/File/competencias_profesorado.pdf>
- INSTITUTO CERVANTES. <<https://examen.es.cervantes.es/es/dele/que-es>>
- JOHNSON, A (1997): "Textual kidnapping - a case of plagiarism among three student texts. FL 4. Núm.2.
- LANDRY, RODRIGUE Y BOURHIS, RICHARD Y. (1997): Linguistic Landscape and Ethnolinguistic Vitality: An Empirical Study. En: Journal of Language and Social Psychology 6, 23-49.
- LARSEN-FREEMAN, D. y M. H. LONG (1994): Introducción al estudio de segundas lenguas. Madrid: Gredos.
- LÓPEZ FERRERO, CARMEN y MARTÍN PERIS, ERNESTO: La competencia crítica en el aula de español L2 / LE: textos y contextos. En: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/21/21_0507.pdf



- MA, YUJING (2017). El paisaje lingüístico de la ciudad de Valencia: una aproximación a su estudio. En: Lengua y Migración, 9 (1), 63-84.
- MARTÍNEZ LAGARES, María Dolores (2015): De la comunicación intercultural al aprendizaje intercultural en la clase de español. En: marcoELE REVISTA DE DIDÁCTICA ELE, 21. <https://marcoele.com/descargas/21/martinez-aprendizaje_intercultural.pdf>
- MARTÍNEZ PÉRSICO, MARISA (2014): Permeables a la cultura a través de la lengua. La incorporación de contenidos socioculturales de España e Hispanoamérica en la clase de ELE. En: marcoELE REVISTA DE DIDÁCTICA ELE, 19. <<https://marcoele.com/descargas/19/martinez-cultura.pdf>>
- MESSINA ALBARENQUE, Claudia (2015): Evaluar la conciencia intercultural. Una autoevaluación guiada. En: marcoELE REVISTA DE DIDÁCTICA ELE, 20. <https://marcoele.com/descargas/20/messina-conciencia_intercultural.pdf>
- MONTOLOIO, ESTRELLA y ANNA LÓPEZ SAMANIEGO (2008): La escritura del quehacer judicial. Estado presentación de la propuesta aplicada en la Escuela Judicial de España. En: Signos, 41 (66).
- MORENO MORENO, ROSA MARÍA y ATIENZA CEREZO, ENCARNA (2016): Abordar la interculturalidad en el aula desde el desarrollo de la competencia intercultural del profesorado. En: marcoELE REVISTA DE DIDÁCTICA ELE, 22. < https://marcoele.com/descargas/22/moreno-atienza_interculturalidad.pdf>
- MUÑOZ CARROBLES, DIEGO (2010): Breve itinerario por el paisaje lingüístico de Madrid. En: Ángulo Recto. Revista de Estudios sobre la Ciudad como Espacio Plural, 2, 2, 103-109, <<http://www.ucm.es/info/angulo/volumen/Volumen02-2/varia04.htm>>.
- OSPINA GARCIA, SANTIAGO (2018): Derechos humanos y pedagogía crítica en clase de español como lengua extranjera. En: marcoELE REVISTA DE DIDÁCTICA ELE, 27. <<https://marcoele.com/cine-pedagogia-critica/>>
- PASTOR CESTEROS, SUSANA (2010), "Enseñanza de español con fines profesionales y académicos y aprendizaje por contenidos en contexto universitario". En: Testi e linguaggi (Universita di Salema), n° 4, 71-88, <https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/48776/1/2010_Pastor_Testi-e-linguaggi.pdf>
- PAYRATÓ, LLUÍS (1998),: De profesión, lingüista. Barcelona: Ariel Praticum.
- PONS RODRÍGUEZ, LOLA (2012): Hispanoamérica en el paisaje lingüístico de Sevilla, En: Itinerarios, 13, 97-129.
- PONS RODRÍGUEZ, LOLA (2012): El paisaje lingüístico de Sevilla: Lenguas y variedades en el escenario urbano hispalense. Sevilla: Diputación de Sevilla.
- RICHARDS, J. C. y ROGERS, T. S. (1998): Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas. Madrid, Cambridge University Press.
- SÁEZ RIVERA, DANIEL M. y CASTILLO LLUCH, MÓNICA (2012): The Human and Linguistic Landscape of Madrid (Spain), en: Hélot, Christine et al. (eds.), Linguistic Landscapes, Multilingualism and Social Change. Frankfurt: Peter Lang, 309-328.
- SÁNCHEZ LOBATO, J. y SANTOS GARGALLO, I. (dirs.) (2004): Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2) / lengua extranjera (LE). Madrid: SGEL.
- SÁNCHEZ TRUJILLO, María de los Ángeles (2017): La competencia intercultural y el aprendizaje del castellano como segunda lengua. En: marcoELE REVISTA DE DIDÁCTICA ELE, 24. <https://marcoele.com/descargas/24/sanchez-competencia_intercultural.pdf>
- SANTIAGO GUERVÓS, JAVIER (2010): La competencia cultural en la competencia comunicativa:



hacia una comunicación intercultural con menos interferencias. En: Las lenguas de especialidad y su enseñanza, monográficos marcoELE, 11, 113-130. <<https://marcoele.com/descargas/11/05.de-santiago.pdf>>

- SHOHAMY, ELANA; BEN-RAFAEL, ELIEZER y BARNI, MONICA (eds.) (2010): Linguistic landscape in the city. Bristol: Multilingual Matters
- SOLAN, L. (1993): The Language of Judges. University of Chicago Press.
- SOTO-RUBIO, MARÍA GABRIELA (2017). Paisaje lingüístico e inteligencias múltiples en la enseñanza de español como lengua extranjera. Trabajo fin de máster en Estudios Hispánicos Avanzados. Valencia: Universitat de València.
- VALLÈS I SANCHIS, ISMAEL (2003): Aproximació a la imatge lingüística de la ciutat de València. En: Cuadernos de Geografía, 73-74, 391-400.
- VALLS CAMPÀ, LLUÍS Y DÍAZ AYUGA, JUAN MANUEL (2017): MI VECINO JAPÓN: Un proyecto de intercambio cultural en línea inspirado en el modelo CULTURA. En: marcoELE REVISTA DE DIDÁCTICA ELE, 25. <https://marcoele.com/descargas/25/valls-diaz_Intercambio_intercultural_en_linea.pdf>
- VILLALBA, F. y HERNÁNDEZ, M. (2001): Diseño Curricular para la enseñanza del Español como L2 en Contextos Escolares. Murcia: Consejería de Educación y Universidades de la Comunidad de Murcia.